

Hesekiel 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} erging^{H1961} an^{H413} mich, indem er sprach^{H559}: **2** Und du^{H859}, Menschensohn^{H1121}^{H120}, so^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}, zum Land^{H127} Israel^{H3478}: Es hat ein Ende^{H7093}! Das Ende^{H7093} kommt^{H935} über^{H5921} die vier^{H702} Ecken^{H3671} des Landes^{H776}! **3** Nun^{H6258} kommt das Ende^{H7093} über^{H5921} dich, und ich werde meinen Zorn^{H639} gegen dich senden^{H7971} und dich nach deinen Wegen^{H1870} richten^{H8199}; und alle^{H3605} deine Gräuel^{H8441} werde ich über^{H5921} dich bringen^{H5414}. **4** Und mein Auge^{H5869} wird deiner nicht^{H3808} schonen^{H23471}, und ich werde mich nicht^{H3808} erbarmen^{H2550}; sondern^{H3588} ich will deine Wege^{H1870} über^{H5921} dich bringen^{H5414}, und deine Gräuel^{H8441} sollen in^{H8432} deiner Mitte^{H8432} sein^{H1961}. Und ihr werdet wissen^{H3045}, dass^{H3588} ich^{H589} der HERR^{H3068} bin.

5 So^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Unglück^{H7451}, einziges^{H259} Unglück^{H7451}, siehe^{H2009}, es kommt^{H935}! **6** Das Ende^{H7093} kommt^{H935}; es kommt^{H935} das Ende^{H7093}, es erwacht^{H6974} gegen^{H5921} dich; siehe^{H2009}, es kommt^{H935}! **7** Es kommt^{H935} das Verhängnis^{H6843} über^{H413} dich, Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}; es kommt^{H935} die Zeit^{H6256}, nahe^{H7138} ist der Tag^{H3117}; Getümmel^{H4103} und nicht^{H3808} Jubel^{H1906} auf den Bergen^{H20222}! **8** Jetzt^{H6258}, bald^{H4480}^{H7138} werde ich meinen Grimm^{H2534} über^{H5921} dich ausgießen^{H8210} und meinen Zorn^{H639} an dir vollenden^{H3615} und dich nach deinen Wegen^{H1870} richten^{H8199}; und alle^{H3605} deine Gräuel^{H8441} werde ich über^{H5921} dich bringen^{H5414}. **9** Und mein Auge^{H5869} soll nicht^{H3808} schonen^{H2347}, und ich werde mich nicht^{H3808} erbarmen^{H2550}; nach deinen Wegen^{H1870} will ich es über^{H5921} dich bringen^{H5414}, und deine Gräuel^{H8441} sollen in^{H8432} deiner Mitte^{H8432} sein^{H1961}. Und ihr werdet wissen^{H3045}, dass^{H3588} ich^{H589}, der HERR^{H3068}, es bin, der schlägt^{H5221}.

10 Siehe^{H2009}, der Tag^{H3117}! Siehe^{H2009}, es kommt^{H935}! Das Verhängnis^{H6843} wächst^{H3318} hervor^{H3318}; es blüht^{H6692} die Rute^{H42943}, es sprosst^{H6524} der Übermut^{H2087}; **11** die Gewalttat^{H2555} erhebt^{H6965} sich zur Rute^{H4294} der Gottlosigkeit^{H7562}. Nichts^{H3808} von^{H4480} ihnen^{H1992} wird bleiben, nichts^{H3808} von^{H4480} ihrer Menge^{H1995} und nichts^{H3808} von^{H4480} ihrem Getümmel^{H1991} und nichts^{H3808} Herrliches^{H5089} an ihnen^{H1992}. **12** Die Zeit^{H6256} kommt^{H935}, der Tag^{H3117} trifft^{H5060} ein^{H5060}! Der Käufer^{H7069} freue^{H8055} sich nicht^{H408}, und der Verkäufer^{H4376} betrübe^{H56} sich nicht^{H408}, denn^{H3588} Zornglut^{H2740} kommt über^{H413} seine⁴ ganze^{H3605} Menge^{H1995}. **13** Denn^{H3588} der Verkäufer^{H4376} wird nicht^{H3808} wieder^{H7725} zu dem Verkauften^{H4465} gelangen^{H77255}, und wenn er auch noch^{H5750} am Leben^{H2416} wäre unter den Lebenden^{H2416}; denn^{H3588} das Gesicht^{H2377} gegen^{H413} seine⁶ ganze^{H3605} Menge^{H1995} wird nicht^{H3808} rückgängig^{H7725} werden, und niemand^{H3808}^{H376} wird durch seine Ungerechtigkeit^{H5771} sein Leben^{H2416} befestigen^{H2388}. [?]^{H413} [?]^{H7725} **14** Man stößt^{H8628} in das Horn^{H8619} und macht^{H3559} alles^{H3605} bereit^{H3559}, aber niemand^{H369} zieht^{H1980} in^{H1980} den Kampf^{H4421}, denn^{H3588} meine Zornglut^{H2740} kommt über^{H5921} seine⁷ ganze^{H3605} Menge^{H1995}. [?]^{H8628}

15 Das Schwert^{H2719} ist draußen^{H2351} und die Pest^{H1698} und der Hunger^{H7458} drinnen^{H1004}. Wer^{H834} auf dem Feld^{H7704} ist, wird durchs Schwert^{H2719} sterben^{H4191}; und wer^{H834} in der Stadt^{H5892} ist, den werden Hunger^{H7458} und Pest^{H1698} verzehren^{H398}. **16** Und wenn Entkommene von ihnen entkommen, so werden^{H1961} sie auf^{H413} den Bergen^{H2022} sein wie die Tauben^{H3123} der Täler^{H1516}, alle^{H3605} girrend^{H1993}, jeder^{H376} wegen seiner Ungerechtigkeit^{H5771}. [?]^{H6403} [?]^{H6412} **17** Alle^{H3605} Hände^{H3027} werden erschlaffen^{H7503}, und alle^{H3605} Knie^{H1290} werden zerfließen^{H1980} wie Wasser^{H4325}. **18** Und sie werden sich Sacktuch^{H8242} umgürten^{H2296}, und Schauder^{H6427} wird sie bedecken^{H3680}, und auf^{H413} allen^{H3605} Angesichtern^{H6440} wird Scham^{H955} sein und Kahlheit^{H7144} auf allen^{H3605} ihren Häuptern^{H7218}. **19** Ihr Silber^{H3701} werden sie auf die Gassen^{H2351} werfen^{H7993}, und ihr Gold^{H2091} wird als Unflat^{H5079} gelten^{H1961}; ihr Silber^{H3701} und ihr Gold^{H2091} wird sie nicht^{H3808} erretten^{H5337} können^{H3201} am Tag^{H3117} des Grimmes^{H5678} des HERRN^{H3068}; ihren Hunger^{H5315} werden sie damit nicht^{H3808} stillen^{H7646} und ihren Bauch^{H4578} davon nicht^{H3808} füllen^{H4390}. Denn es ist ein Anstoß zu ihrer Ungerechtigkeit gewesen. **20** Und seinen zierenden^{H6643} Schmuck^{H5716}, zum Stolz^{H1347} hat es⁸ ihn gebraucht^{H77609} und ihre Gräuelbilder^{H6754}^{H8441}, ihre Scheusale^{H8251}, haben sie daraus angefertigt^{H6213}, darum^{H5921}^{H3651} habe ich ihnen

denselben zum Unflat^{H5079} gemacht^{H5414}. ^[?]^{H3588} ^[?]^{H4383} ^[?]^{H5771} ^[?]^{H1961} **21** Und ich will ihn der Hand^{H3027} der Fremden^{H2114} zur Beute^{H957} geben^{H5414} und den Gottlosen^{H7563} der Erde^{H776} zum Raub^{H7998}, dass sie ihn entweihen^{H2490}. **22** Und ich werde mein Angesicht^{H6440} von^{H4480} ihnen^{H1992} abwenden^{H5437}, dass sie meine verborgene^{H6845} Stätte^{H684510} entweihen^{H2490}; und Gewalttätige^{H6530} werden in^{H935} dieselbe eindringen^{H935} und sie entweihen^{H2490}.

23 Fertige^{H6213} die Kette^{H7569} an^{H6213}! Denn^{H3588} das Land^{H776} ist voll^{H4390} Blutschuld^{H4941 H1818} und die Stadt^{H5892} voll^{H4390} Gewalttat^{H2555}. **24** Und ich werde die bösesten^{H7451} der Nationen^{H1471} kommen^{H935} lassen, dass sie ihre Häuser^{H1004} in^{H3423} Besitz^{H3423} nehmen^{H3423}; und ich werde dem Stolz^{H1347} der Starken^{H5794} ein^{H7673} Ende^{H7673} machen^{H7673}, dass ihre Heiligtümer^{H6942} entweiht^{H5157} werden. **25** Schrecken^{H7089} kommt^{H935}; und sie werden Frieden^{H7965} suchen^{H1245}, aber da ist keiner^{H369}. **26** Verderben^{H1943} auf^{H5921} Verderben^{H1943} wird kommen^{H935}, und Gerücht^{H8052} auf^{H413} Gerücht^{H8052} wird entstehen^{H1961}. Und sie werden von^{H4480} Propheten^{H5030} Gesichte^{H2377} suchen^{H1245}; aber das Gesetz^{H8451} wird dem Priester^{H3548} entschwinden^{H6} und den Ältesten^{H2205} der Rat^{H6098}. **27** Der König^{H4428} wird trauern^{H56}, und der Fürst^{H5387} wird sich in Entsetzen^{H8077} kleiden^{H3847}, und die Hände^{H3027} des Volkes^{H5971} des Landes^{H776} werden zittern^{H926}. Nach^{H4480} ihren Wegen^{H1870} will ich mit ihnen handeln^{H6213}, und mit ihren Rechten^{H4941} will ich sie richten^{H8199}, und sie werden wissen^{H3045}, dass^{H3588} ich^{H589} der HERR^{H3068} bin.

Fußnoten

1. Eig. nicht mitleidig auf dir ruhen (auf dich blicken); so auch V. 9 usw. (Vergl. Kap. 16,5)
2. Eig. der Berge
3. d.h. die Zuchtrute (eig. der Stock)
4. bezieht sich auf das Wort „Land“ in V. 2
5. Vergl. 3. Mose 25,14–28
6. bezieht sich auf das Wort „Land“ in V. 2
7. bezieht sich auf das Wort „Land“ in V. 2
8. d.h. das Volk
9. Eig. gestellt
10. O. wie anderswo: meinem Schatz